



# Alain RoCHAT, la reconversion



Carole Alkabetz

Le Grandsonnois, qui envisageait un temps de poursuivre sa carrière professionnelle dans le football, a changé d'orientation et rejoint la Raiffeisen à Montagny-près-Yverdon. Une transition que l'ancien défenseur d'Yverdon Sport, Young Boys et Lausanne-Sport a pu effectuer grâce à son ami de longue date et directeur de la banque Cyril Rod. **Page 19**

Publicité

1968-2018

[www.bovaysa.ch](http://www.bovaysa.ch)

**YVERDON-LES-BAINS ■**  
 Les vitrines se vident et les commerces sont à la peine au centre-ville. Mais de nouvelles enseignes sont attendues. **Page 3**



MAK Architecture

**ORBE ■**  
 Le plus grand EMS du Nord vaudois est en cours de construction. La première pierre symbolique a été posée hier. **Page 6**

Publicité

**JURAPARC** UNIQUE EN SUISSE  
 OURS-LOUPS ET BISONS EN COHABITATION

**OUVERT TOUTE L'ANNÉE!**

WWW.JURAPARC.CH - TEL. 021 843 17 35

MONT D'ORZEIRES  
 ROUTE VALLORBE - VALLÉE DE JOUX

**NOUVEAU: Tous les samedis soirs charbonnade à volonté 38.- /personne**

Chalet-Restaurant du Mt d'Orzeires

dès CHF **39'900.-\***

**MITSUBISHI OUTLANDER PHEV**

**4x4 & DURABILITE**

**5** ans de garantie **8** ans de garantie batterie

[mitsubishi-motors.ch](http://mitsubishi-motors.ch)

\*PHEV Value 4x4, moteur avant essence 135ch, e-moteur avant: 82ch, e-moteur arrière: 95ch, CHF 39'900.- net, TVA comprise. Illustr. PHEV Style 4x4, moteur avant essence 135ch, e-moteur avant: 82ch, e-moteur arrière: 95ch. CHF 45'900.-, TVA comprise, consommation électrique selon norme NEDC 13,4kWh/100km (équivalent essence 3,3l/100km), consommation d'essence selon norme NEDC avec batterie pleine (67% électrique, 33% essence) 1,8l/100km, CO<sub>2</sub> 40g/km, catégorie d'efficacité énergétique B, consommation normalisée en mode hybride avec batterie vide 5,0l/100km, émissions de CO<sub>2</sub> liées à la production de carburant: 19g/km, moyenne de CO<sub>2</sub> de toutes les voitures neuves vendues en CH: 133g/km. 54km d'autonomie purement électrique ou plus de 800km d'autonomie globale (dans des conditions de conduite idéales).



**FILA CENTRAL**  
 ch. de Treycovagnes 13  
 1400 Yverdon  
 Tél. 024 447 27 37  
[www.fila-central.ch](http://www.fila-central.ch)





# Le plus grand EMS du Nord vaudois sort de terre

ORBE ■ C'est un jeune bureau d'architectes zurichois, Mak architecture, qui assumera la construction de l'EMS Montchoisi. Ce projet à 30 millions est pris en charge à hauteur de 24 millions par le Canton. La traditionnelle cérémonie de la première pierre a eu lieu hier.



L'architecte Marcia Akermann a créé une cour intérieure, qui rappelle à sa façon le Manoir de Montchoisi. Cet établissement est structuré de façon à faire entrer un maximum de lumière. MAK Architecture



Claude Recordon, président de la Fondation Saphir, Marcia Akermann, de MAK architecture, André Allmendinger, directeur de la fondation, Jean-François Cardis, directeur général des Etablissements hospitaliers du Nord vaudois, et Henri Germond, syndic d'Orbe, ont procédé à la pose de la première pierre, hier. Carole Alkabes

La construction du plus grand Etablissement médico-social du Nord vaudois, l'EMS de Montchoisi, a démarré en septembre mais la pose symbolique de la première pierre a eu lieu hier.

Spécialisé dans le domaine médico-social, le maître d'ouvrage, la Fondation Saphir, a invité de nombreuses personnalités pour célébrer ce moment atten-

du, puisque les premières démarches remontent à dix ans déjà. Le bâtiment sera livré à l'été 2020 et son exploitation débutera à l'automne.

«L'objectif premier était d'augmenter l'offre en hébergement médico-social dans la région d'Orbe, résume le directeur de la fondation, André Allmendinger. Comme les Etablissements hospitaliers du

Nord vaudois se recentrent sur les soins aigus et qu'ils remettront à terme leur activité d'hébergement, il a été décidé d'accueillir dans notre future structure la totalité des lits des sites de Saint-Loup et d'Orbe.»

C'est donc un établissement de 84 lits qui sortira de terre. Prévu sur trois étages en plus du rez, il comprendra essentiellement des chambres individuelles,

avec salle de bain privative. Deux chambres pour deux personnes sont prévues à chaque étage, mais elles seront modulables en fonction de la demande.

## Espaces végétalisés

«Nous avons fait le maximum pour que les résidents se sentent comme à la maison, le tout aux dernières normes écologiques, relève l'architecte, Marcia Aker-

mann. A l'extérieur, ils pourront profiter d'un jardin potager, d'une pergola avec des rosiers, d'un coin abritant des herbes aromatiques et d'arbres dont ils pourront cueillir les fruits... Et à l'intérieur, nous avons privilégié une décoration qui leur rappelle la région, leur jeunesse, avec des tons pastel qui apaisent, le bois pour sa chaleur et la pierre du Jura pour sa proximité»,

précise l'architecte.

Cet établissement est conçu pour accueillir des résidents souffrant de troubles psychiatriques de l'âge avancé. Pour éviter que les personnes ne déambulent dans de longs corridors sans fin, les chambres font toutes face à la cour intérieure qui sera arborisée avec des essences locales à feuilles caduques, pour rythmer les saisons. DOMINIQUE SUTER ■

## PETITE HISTOIRE DES MOTS

### «Sérail»

Les élections de la PDC valaisanne Viola Amherd et de la PLR saint-galloise Karin Keller-Sutter n'ont guère constitué une surprise la semaine dernière, tant il a été dit et répété, notamment dans la presse, que les deux femmes étaient «issues du sérail». Autrement dit, qu'elles avaient toutes deux longtemps vécu dans le milieu parlementaire bernois, dont elles connaissent toutes les arcanes et où elles sont connues voire reconnues. L'expression est certes banale, de nos jours, mais devient plutôt cocasse, a fortiori pour des femmes, lorsque l'on sait que le mot «sérail» est aussi synonyme de «harem» et même parfois de «bordel»...

«Sérail» nous vient du turc *saray*, qui veut tout simplement dire «palais», emprunté au persan *sarây*, qui signifie «maison». Ainsi, au

XVI<sup>e</sup> siècle, dans ses *Essais*, Montaigne évoquait déjà un «grand seigneur dans son sérail» sans autre intention de dire qu'il se trouvait dans sa riche demeure. Seulement voilà! A la même époque, le mot fut emprunté par l'italien où, par confusion phonétique, il fut amalgamé à *serraglio*, mot qui, dans la langue de Dante, veut dire «fermeture». C'est ainsi que, progressivement, «sérial» se mit aussi à désigner non seulement un palais oriental mais aussi les parties de celui-ci où étaient confinées les femmes et les concubines d'un sultan ou d'un émir sous la garde d'eunuques; autrement dit le harem ou le gynécée.

Au XVIII<sup>e</sup> et au XIX<sup>e</sup> siècles, le mouvement orientaliste propagea en Europe le fantasme d'un harem, lieu de stupre et de fornication, où des captives vierges étaient offertes au bon plaisir de princes musulmans lubriques et concupiscentes.

Le grand Mozart lui-même n'y échappa pas en créant, sur un livret de l'auteur dramatique Gottlieb Stephanie, son célèbre opéra en trois actes intitulé *L'enlèvement au sérail* (*Die Entführung aus dem Serail*). L'œuvre retrace les tentatives du noble Belmonte d'enlever sa fiancée Konstanze, capturée par des pirates barbaresques puis vendue au pacha turc Selim, qui la retient prisonnière dans son harem. La première au Burgtheater de Vienne, le 16 juillet 1782, en présence de l'empereur Joseph II, fut un succès et contribua grandement au prestige de Mozart à Vienne après son départ de Salzbourg. Au XIX<sup>e</sup> siècle, dans le milieu du théâtre, «sérial» devint même synonyme de lupanar.

De nos jours, le mot offre une triple signification: celle d'un lieu clos accessible aux seuls initiés, celle d'un harem oriental, et celle – un peu oubliée il est vrai – d'un palais. Quant à

l'expression «être un enfant du sérail», qui se dit d'un homme ou d'une femme qui a une grande expérience d'un certain milieu pour y avoir vécu ou l'avoir longtemps fréquenté, on la doit indirectement à Jean Racine qui, en 1672 dans *Bajazet*, écrit: «Nourri dans le sérail, j'en connais les détours.» La pièce est une tragédie en cinq actes inspirée d'un fait réel: l'exécution par le sultan ottoman Mourad IV de trois de ses frères qu'il soupçonnait de comploter contre lui.

Actuellement, l'expression «sérial politique» s'applique évidemment aux élites qui nous gouvernent, souvent en cercle fermé. Il est d'ailleurs plaisant de relever que nombre de ceux qui dénigrent ces élites, prétendent au nom du peuple, en font partie... eux aussi!

GEORGES POP ■

Publicité

**Trop top! Des courses supplémentaires en semaine et le week-end!**

Sur les lignes  
Echallens - Thierrens, Epalinges -  
Thierrens et Yverdon - Thierrens  
dès le 9 décembre 2018

carpostal.ch/vaud



**CarPostal**

La classe jaune.